



LE DEVOIR

Vol. LXXXVI - No 202 *

MONTREAL, LE MERCREDI 30 AOÛT 1995

75c + TPS + TVQ / Toronto 15

PERSPECTIVES

Une fenêtre sur Internet

La vague publicitaire qui vient de traverser la planète pour promouvoir la vente de Windows 95 a largement occulté l'objectif central de Microsoft: s'assurer la domination mondiale des réseaux télématiques.

William H. Gates III, qui n'a pas encore 40 ans, est l'homme le plus riche des États-Unis, bien qu'on ne connaisse pas exactement l'étendue de sa fortune, qui oscillerait autour de 15 milliards de dollars américains. «L'argent ne me rapporte rien si ce n'est des questions indiscrètes», aime-t-il répondre lorsque questionné sur le sujet. Celui qui a créé Microsoft, en 1975, à 19 ans, est néanmoins souvent décrit comme un philanthrope visionnaire. Et il aime lui-même en remettre.

Le développement tous azimuts du réseau Internet lui fournit à cet égard une chance qu'il n'entend pas laisser passer. «L'Internet n'est pas civilisé. C'est le Wild West. Avec Microsoft Network (MS Net), c'est un peu comme si nous nous propositions de construire une ville dans un tel territoire. Une ville qui aurait ses règles en matière de sécurité, de commerce, etc.»

Bill Gates, à la tête d'une entreprise de plus de 16 000 employés, qui a généré quelque 5 milliards US de revenus en 1994, travaille activement à la réalisation de cette mission «civilisatrice». Il y tient tellement qu'il vient d'engager un demi-milliard de dollars pour mobiliser une machine de guerre publicitaire tranchant avec le caractère convivial (*friendly user*) qu'il prête à ses produits.

Mais si la planète connaît maintenant, de nom, le dernier produit du leader incontestable des logiciels, c'est que Bill Gates veut faire d'elle la planète Microsoft. Et à travers Windows 95, le gourou de l'informatique s'ouvre effectivement une fenêtre sur le monde. La recette est simple: il s'agit d'imposer les normes d'échanges d'informations dans un espace où se fondent l'ordinateur, la télévision et le téléphone.

Chaque vente de Windows 95 offre à Microsoft un utilisateur potentiel de son nouveau réseau télématique, MS Net, totalement intégré au désormais célèbre système d'exploitation. Bill Gates peut alors rêver au jour où chacun des 100 millions d'utilisateurs de Windows qu'il espère conquérir d'ici un an franchira la porte qui leur est «gratuitement» ouverte pour accéder à ce cyberspace très particulier. En faisant signer des contrats d'exclusivité aux entreprises (banques, commerces, etc.) qui choisissent d'offrir leurs services télématiques sur le réseau MS Net, Microsoft espère absorber peu à peu un réseau qui se déploie pour l'instant dans toutes les directions. La prime: une redevance pour chaque transaction effectuée. C'est le prix à payer, semble-t-il, pour jouir des bienfaits de la «civilisation».

Les gains faramineux anticipés par un tel captage du *Wild West* informatique rendent bien sûr dérisoires les bénéfices à court terme que l'opération Windows 95 devrait générer. La version complète du système d'exploitation exige ainsi une telle mémoire (80 megas) que divers observateurs estiment à environ 600 \$ les déboursés supplémentaires moyens requis par l'utilisateur pour profiter des avantages offerts par la dernière mouture de Windows.

Si le nouveau produit de Microsoft ne révolutionne aucunement le monde de l'informatique, contrairement à ce que peut laisser croire l'actuel battage publicitaire, il risque ainsi de modifier en profondeur le développement jusqu'ici anarchique d'Internet. C'est alors la décentralisation du système, tant vantée parce qu'assimilée à une expansion de la démocratie, qui se trouve menacée par un monopole de fait. Le recours aux lois anti-trust pour empêcher cette irréversible concentration ne semble toutefois pas émouvoir le nouveau Henry Ford, pour qui «la réalisation de progrès en matière de communication s'accompagne également d'un progrès pour la liberté, non d'une régression».

Si le défi de Bill Gates est loin d'être gagné, la croisade médiatique à laquelle il a donné lieu s'avère pourtant révélatrice des transformations massives en cours de l'espace publicitaire. Un lieu qui s'éloigne de plus en plus de l'idéal moderne de la publicité des débats, qui, en sortant de l'espace privé des salons de discussions, nourrit la logique démocratique. Qu'un journal comme le *Times*, à Londres, puisse être transformé en véhicule publicitaire de Microsoft, qui défrayerait les coûts de sa distribution gratuite, le 24 août dernier, n'augure ainsi rien de bon pour le débat public dans le nouvel espace multimédias en constitution. À côté de cela, le fait que d'anciens chantres de la contre-culture, comme les Rolling Stones, acceptent de céder les droits de leur chanson *Start Me Up* à Microsoft, qui l'utilise dans sa publicité, relève de l'anecdote.

On connaissait déjà l'alliance de Gates et du cinéaste Steven Spielberg, qui fondait en octobre dernier, avec Jeffrey Katzenberg, anciennement de Disney, l'usine à rêves *Dreamworks Interactive*, qui produira films, dessins animés et séries de télévision. Verrons-nous bientôt, sous les auspices de MS Net, la dissolution de l'espace public dans un réseau de connexions électroniques qui relevait il y a peu des scénarios catastrophiques de la science-fiction?

DÉCOUVERTES

Les mécanos de l'ADN

PAGE B 1

LES ACTUALITÉS

Québec arrache 81 millions au fédéral

PAGE A 2

L'ÉCONOMIE

Les travailleurs d'Alcan réclament leur part du gâteau

PAGE B 2

C'est parti

■ La question serait connue dans dix jours
■ Le référendum portera sur une question plutôt que sur une loi

MICHEL VENNE
DE NOTRE BUREAU DE QUÉBEC

Les députés québécois pourraient être rappelés à l'Assemblée nationale dès le vendredi 8 septembre (ou le lundi suivant) pour entreprendre le débat sur la question référendaire. Le référendum aurait fort probablement lieu le 30 octobre à indiqué hier le premier ministre Jacques Parizeau.

Contrairement à ce qu'avait prévu M. Parizeau en décembre, les électeurs ne seront pas appelés à se prononcer sur une loi adoptée au préalable par l'Assemblée nationale déclarant la souveraineté du Québec. La démarche prévue par le gouvernement a changé. En ce sens, elle respectera l'entente PQ-BQ-ADQ signée le 12 juin par MM. Parizeau, Lucien Bouchard et Mario Dumont. Cela respecte les vœux exprimés

au *Devoir* par M. Dumont le 31 juillet. Le gouvernement va, certes, présenter un projet de loi sur la souveraineté, mais sans le faire adopter, ainsi qu'une question séparée qui fera allusion au projet de loi. Le gouvernement présentera un projet de loi sur la souveraineté dès le retour des députés en Chambre. Ce retour aura lieu le

VOIR PAGE A 8: PARIZEAU

AUJOURD'HUI SUR LE RÉFÉRENDUM



■ Après un NON, le Québec aura des alliés, dit Preston Manningpage A 4
■ 5 millions pour vanter les mérites du Canadapage A 4
■ Un OUI favoriserait le développement des régions ...A 4

Riposte de l'Otan contre les Serbes



PHOTO AP

L'AVIATION de l'Otan a riposté hier contre les Serbes au lendemain de l'attentat à l'obus de mortier qui a fait 37 victimes dans une rue de Sarajevo. Plus tôt en après-midi, deux Sarajéviens ont prié sur les lieux où l'obus a explosé lundi. Ils étaient nombreux parmi les habitants de la capitale bosniaque à souhaiter une réplique musclée contre les Serbes. Nos informations en page A 5.

Eliseo Subiela

Quand les âmes se rappellent de l'amour foudre

ODILE TREMBLAY
LE DEVOIR

Ca prend un cinéaste d'Amérique latine pour maquiller de tant d'humour la mort, pour lui conférer ce petit côté ludique, la dédramatiser, la colorer, la vêtir d'espoir. Ça prend un Argentin pour faire basculer les dimensions, s'amuser comme autrefois l'écrivain Borges à entrebâiller des portes sur le mystère des au-delà. Le cinéaste Eliseo Subiela aime d'ailleurs qu'on l'associe à Borges. Dans son pays étrange et coloré, l'imagination des créateurs ne connaît nul frein, et l'amour possède l'éternité devant lui. «Chez nous, on s'appuie sur l'art plus que sur l'argent. La vie n'est-elle pas un songe?»

«Si je crois en la réincarnation? me demande

Eliseo Subiela dans son espagnol chantant. Disons que je jongle avec son hypothèse. Disons qu'elle me donne de l'espoir. Disons que j'aime m'élancer en pensée sur cette théorie-là. Il y a tant de choses qu'on ne comprend pas, tant de réalités parallèles.»

Le public qui se ruait hier matin au FFM sur son dernier film (en compétition) au beau titre insolite: *Ne meurs pas sans me dire où tu vas* (*Ne te mueras sin decirme a donde vas*) acceptait de le suivre sur les chemins obscurs de la mététempyose. Ils faisaient la rencontre d'une femme spectrale du XIX^e siècle (très belle Mariana Aiaz), venue hanter un homme d'aujourd'hui. «Leurs âmes sont sœurs depuis toujours», lui apprenait l'ap-

VOIR PAGE A 8: AMOUR

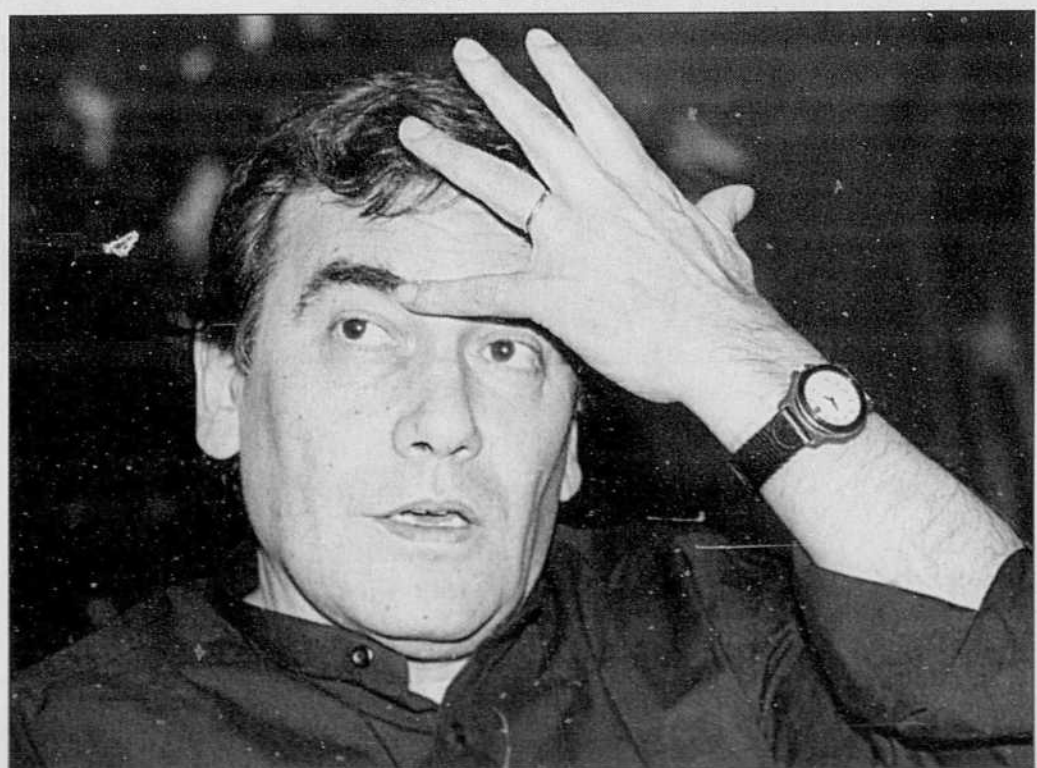


PHOTO JACQUES GRENIER

«Chez nous, on s'appuie sur l'art plus que sur l'argent. La vie n'est-elle pas un songe?» demande le cinéaste Eliseo Subiela.

Les jeunes médecins dénoncent farouchement leurs aînés

ISABELLE PARÉ
LE DEVOIR

L e conflit est maintenant entier entre les jeunes médecins et leurs aînés spécialistes. Les jeunes médecins accusent leurs futurs confrères de comploter avec Québec pour donner le feu vert à l'amputation de 30 % du salaire des nouveaux médecins spécialistes.

Hier, plus de 1500 étudiants en médecine et de jeunes médecins résidents de tous les coins du Québec se sont réunis en assemblée générale à Montréal pour dénoncer farouchement les négociations en cours entre la Fédération des médecins spécialistes du Québec (FMSQ) et le gouvernement du Québec. Cette négociation qui doit être scellée dans les jours qui viennent propose une rémunération différenciée à la baisse d'environ 30 % pour les nouveaux médecins spécialistes, au cours des cinq premières années de carrière. Et ce, pour protéger les revenus des médecins plus âgés, soutiennent les jeunes médecins.

À l'unanimité, les futurs médecins ont répondu à l'appel de la Fédération des médecins résidents du Québec (FMRQ) en appuyant une proposition visant plutôt un partage équitable des compressions de 45 millions, dues au gel de la masse salariale des spécialistes décrété par Québec.

«Il serait trop facile de se départir du problème en refilant aux jeunes une facture qui n'est pas la leur. Nous sommes des forces vives. Nous demandons à négocier



Pierre Gauthier

VOIR PAGE A 8: MÉDECINS

Réforme des services policiers

Accueil mitigé des maires au projet de Duchesneau

DANNY VEAR
LE DEVOIR

L es maires de l'île de Montréal aiment bien l'idée d'une police près de la population mais ne veulent pas payer la note du projet de réforme des services policiers de la Communauté urbaine de Montréal.

La Conférence des maires de la banlieue de Montréal réserve ainsi un accueil mitigé au projet de réforme policière du directeur du SPCUM, Jacques Duchesneau.

«Certains maires ont des réticences. S'ils se disent d'accord avec l'idée d'une police plus communautaire, ils ne veulent pas s'embarquer dans quelque chose qui va leur coûter une fortune», a expliqué Peter Trent, maire de Westmount et président de la Conférence des maires de banlieue de Montréal.

C'est à l'occasion de la réunion du 24 août de la Conférence des maires de banlieue de Montréal que le chef du SPCUM a présenté son projet de réforme. Il devait le présenter une nouvelle fois à la Commission de la sécurité publique de la CUM cette semaine mais la réunion prévue a été annulée, a confirmé Kettly Beaugrand, la présidente de la Commission, qui n'y voit cependant aucun signe alarmant.

Selon la dernière version de ce projet, quatre mégapostes de police et 49 postes de police communautaires viendront remplacer les 23 districts policiers actuels.

Selon les informations du *Devoir*, les services spécialisés, tels ceux des enquêtes, seront concentrés dans les



Jacques Duchesneau

VOIR PAGE A 8: MAIRES

INDEX

AgendaB6
Avis publicsB4
ClasséesA4
CultureB8
ÉconomieB2
ÉditorialA6
Le mondeA5
Mots croisésB4
Les sportsB5

MÉTÉO



Montréal
Ensoleillé.
Max: 26



Québec
Ensoleillé.
Max: 23

Détails en B 5

LE MONDE

EN BREF

OFFICIERS IRAKIENS EXÉCUTÉS

Dubai (Reuter) — Quatre officiers irakiens ont été exécutés et le commandant d'une base aérienne a pris la fuite, vraisemblablement en Arabie saoudite, a déclaré hier une organisation d'opposition irakienne basée à Londres. Le Conseil suprême de résistance islamique en Irak (SCIRI) a déclaré dans un communiqué adressé à Reuter que le général Haïssam Hicham Takriti, commandant du camp de blindés de Tikrit, dans le nord de l'Irak, et trois de ses collaborateurs avaient été exécutés la semaine dernière. Le SCIRI ne précise pas le motif de ces exécutions mais indique qu'elles ont été supervisées par Oudai, fils aîné du président Saddam Hussein. Tikrit est le lieu de naissance du numéro un irakien. Les officiers, ajoute le SCIRI, ont été exécutés après la défection en Jordanie, ce mois-ci, de deux filles et deux gendres de Saddam Hussein, dont le général Hussein Kamel Hassan, cerveau du programme secret d'armements de l'Irak.

POLICIERS TUÉS AU SRI LANKA

Colombo (Reuter) — Des rebelles tamouls ont tué dix soldats et quinze policiers sri-lankais, hier, au cours d'acchardages sur la péninsule de Jaffna, bastion séparatiste du nord de l'île, et près du port oriental de Trincomalee, a annoncé le ministère de la Défense. Un officier et quatre soldats ont en outre été blessés lors des combats livrés aux environs de la ville d'Alaveddi, dans la péninsule de Jaffna. Les quinze policiers ont été tués par les Tigres de libération de l'Eelam tamoul (LTTE) dans deux incidents distincts près de Trincomalee. Neuf d'entre eux ont trouvé la mort dans une embuscade et les six autres ont sauté sur une mine. Selon les milieux séparatistes, l'armée sri-lankaise préparerait une offensive terrestre contre les LTTE à Jaffna avant la saison des pluies, qui commence dans deux mois.

DES JAPONAIS AU GOLAN

Tokyo (AFP) — Le gouvernement japonais a donné hier son feu vert pour l'envoi d'une unité des forces d'autodéfense en février prochain sur les hauteurs du Golan occupées par Israël, pour remplacer une unité de transport de 50 Casques bleus canadiens arrivée au terme de son mandat de deux ans. «Les ministres concernés doivent commencer les préparatifs», a indiqué à l'issue du conseil des ministres le porte-parole du gouvernement, Koken Nosaka. Les trois partis de la coalition gouvernementale négociaient depuis des mois à propos de cet éventuel envoi, les socialistes y étant opposés, craignant que les forces d'autodéfense — nom donné après la guerre à l'armée japonaise — ne soient engagées dans des opérations militaires, ce qui est contraire à la constitution pacifiste du pays. Un compromis a été trouvé, à condition que cette unité ne transporte par d'armes ou munitions pour le compte des autres Casques bleus. Le premier ministre socialiste Tomiichi Murayama a également accepté qu'ils soient équipés de fusil d'assaut et pas seulement de revolvers comme cela avait été le cas dans les précédentes missions.

HODJA ATTAQUÉ AU NAPALM

Tirana (Reuter) — Une unité de l'armée albanaise a eu recours au napalm pour détruire, dans les montagnes du sud de l'Albanie, une série de lettres géantes composant le prénom de l'ancien dictateur stalinien Enver Hodja, ont fait savoir les autorités locales. Les lettres E N V E R, constituées de tas de pierres, ont été formées en 1971 sur le sommet du mont Shpiragu, à 1200 mètres d'altitude, d'où elles étaient visibles jusqu'à la ville de Bérat, non loin de là. L'ensemble du prénom mesurait 140 mètres de long sur 65 de large. Chaque lettre avait elle-même huit mètres de large. «Les militaires ont décidé de recourir au napalm parce qu'il noierait ces pierres blanches qui de ce fait ne se détachent plus et ne peuvent plus être vues de loin, car la montagne est grise», a déclaré un responsable à Bérat, à 120 km au sud de Tirana. Les efforts précédents d'ingénieurs pour se débarrasser de ce prénom encombrant avaient lamentablement échoué: la dynamite ne faisait que mieux ressortir la blancheur éclatante de chaque lettre.

TCHÉTCHÉNIE: ELTSINE RECHERCHE UN ACCORD DE PAIX

Moscou (Reuter) — Le président russe Boris Eltsine a répété hier son désir de parvenir à un règlement pacifique en Tchétchénie. Il a clairement apporté son soutien à Oleg Lobov, son émissaire en visite depuis lundi dans la république séparatiste du Caucase. «Notre position reste inchangée. Nous sommes en faveur d'un règlement pacifique sur la base de la légalité et de la constitution», a déclaré le président russe à un groupe d'experts politiques réunis à Moscou. Boris Eltsine a aussi apporté son soutien à Oleg Lobov, qu'il a nommé émissaire la semaine dernière. Oleg Lobov a la haute main sur toutes les autorités fédérales de la Tchétchénie, y compris les forces armées. Il pourrait d'ailleurs cumuler son poste de secrétaire du Conseil de sécurité avec celui de vice-premier ministre du gouvernement russe, a dit hier l'agence de presse Interfax. Le Conseil de sécurité se réunit aujourd'hui pour discuter de la politique à suivre en Tchétchénie. La nomination d'Oleg Lobov contribue à isoler le premier ministre russe Victor Tchernomyrdine, qui s'était adjugé la conduite des négociations depuis juin. Après avoir rencontré les forces russes et des représentants de la communauté tchétchène ainsi que des autorités religieuses à Grozny, Oleg Lobov a regretté lundi la lenteur du désarmement par rapport à ce que prévoyait l'accord militaire de juillet. Selon lui, cela pourrait empêcher la tenue d'élections en Tchétchénie à la fin de l'année.

D'APRES REUTER ET L'AFP

Riposte aérienne de l'Otan contre les Serbes

L'Otan a entamé hier au cours de la nuit la première d'une série de frappes aériennes contre des positions serbo-bosniaques autour de Sarajevo, en représailles au bombardement sanglant de lundi qui a fait au moins 37 morts et 85 blessés.

Ces frappes aériennes, qui ont débuté après 00h00 GMT (2h locales), sont les premières d'une série d'opérations militaires dont les détails seront révélés une fois les raids de l'Otan terminés.

«Ces opérations ont été engagées après que les Nations unies eurent conclu à la culpabilité des Serbo-bosniaques dans le bombardement au mortier de lundi», a-t-on expliqué de sources proches de l'Alliance atlantique.

«Nous espérons convaincre les Serbes de Bosnie de la futilité de nouvelles actions. Notre objectif est de réduire les menaces qui pèsent sur la zone de sécurité de Sarajevo», a-t-on ajouté de même source.

L'opération militaire de l'Otan en Bosnie-Herzégovine a été confirmée, hier à Bruxelles, dans un communiqué du secrétaire général de l'Otan, Willy Claes.

A Washington, le président américain Bill Clinton a également soutenu l'attaque. «Je pense qu'il s'agit d'une réponse appropriée au bombardement de Sarajevo», a-t-il dit à des journalistes, l'air très sombre.

Pendant environ quatre heures dans la nuit de hier à aujourd'hui, les explosions se produisaient au rythme de

plusieurs par minute et le grondement des avions était continu dans les environs de la capitale bosniaque.

Selon la chaîne de télévision américaine CNN, des chasseurs de l'armée de l'air américaine basé à Aviano, en Italie, et le porte-avions américain Théodore Roosevelt — qui a été dérotté hier vers l'Adriatique — appuient l'aviation de l'Otan dans son opération.

Citant des sources proches du département d'État américain, CNN a rapporté que la mission des chasseurs de l'Alliance atlantique était de détruire le système de défense aérienne nationale qui est contrôlé par la Serbie, en prélude à des attaques «soutenues» contre des cibles serbo-bosniaques durant trois ou quatre jours.

A Paris, le président bosniaque Alija Izetbegovic avait annoncé plus tôt en soirée qu'il allait demander une «suspension des négociations sur la paix» tant que l'artillerie serbe, qui menace Sarajevo, ne serait pas «détruite». Le groupe de contact apportait au même moment son appui à une action militaire.

«Nous ne pouvons négocier avec un pistolet sur la tempe», a déclaré le président bosniaque après que des représentants des pays membres du Groupe de contact sur la Bosnie eurent, au terme de deux heures et quart de discussions, apporté leur «plein appui aux mesures militaires de réaction qui s'avèrent nécessaires.»

Le médiateur européen Carl Bildt, qui participait à ces tractations, a pour sa part déclaré que la situation en Bosnie allait «changer dans les prochaines semaines». Elle

peut s'orienter «vers une forme de règlement politique, ou vers une situation fondamentalement transformée», a-t-il dit.

Interrogé au cours de sa conférence de presse sur les initiatives américaines en vue d'une solution politique, M. Izetbegovic a déclaré que «les idées énoncées (par Washington) sont acceptables», mais que «deux questions essentielles ne sont pas résolues: les liens constitutionnels et le problème de la carte». Pour lui, «ce sont deux questions toujours ouvertes».

Les liens constitutionnels concernent les relations avec les républiques voisines de Serbie et de Croatie. La question de la «carte» recouvre le partage du territoire bosniaque entre Serbes d'un côté et Croates et Musulmans de l'autre.

Les diplomates du Groupe de contact devaient notamment analyser aussi la portée de la décision du «Parlement» des Serbes de Bosnie, hier matin, d'accepter les grandes lignes de l'initiative de paix américaine. Le projet américain reprend l'idée européenne d'un partage donnant 51 % du territoire à la Fédération croato-musulmane et 49 % aux Serbes bosniaques. Washington avait récemment accusé les Serbes de Bosnie d'être le principal obstacle à un règlement politique.

Moscou a exprimé pour sa part sa réticence face à toute mesure de rétorsion contre les Serbes, affirmant que le bombardement de lundi ne devait pas être un «prétexte à une escalade de la violence».

Chevardnadze échappe à la mort



PHOTO REUTER

LE VISAGE criblé de blessures, le chef de l'État géorgien Edouard Chevardnadze est apparu à la télévision hier quelques minutes après avoir échappé à un attentat à la voiture piégée à Tbilissi, au cours duquel il a été légèrement blessé par des éclats de verre. Le véhicule a explosé derrière le bâtiment du Parlement, alors que M. Chevardnadze quittait ce bâtiment et s'apprêtait à monter en voiture pour se rendre au «Palais de la jeunesse» assister à la cérémonie de signature de la nouvelle constitution géorgienne, a indiqué son porte-parole, Ramaz Sakvarelidze. M. Chevardnadze a estimé que l'attentat qui le visait était l'acte de «forces qui s'opposent à la stabilisation en Géorgie et à l'adoption de la constitution», selon l'agence russe Interfax. Sur des images prises après l'attentat, diffusées par la télévision russe, M. Chevardnadze, 67 ans, est apparu visiblement choqué, affaibli sur un fauteuil d'hôpital en maillot de corps blanc, le front éraflé.

Crise politique au Rwanda

Quatre ministres sont limogés

Kigali (AFP) — La réconciliation entre Hutus et Tutsis du Rwanda semblait mardi plus impossible que jamais, après la démission du premier ministre hutu, Faustin Twagiramungu, incapable de trouver sa place à la tête d'un gouvernement dominé par les anciens rebelles tutsis du Front patriotique rwandais (FPR).

Le départ, lundi, de M. Twagiramungu, présenté par la présidence de la république comme un limogeage approuvé par le parlement a été suivi hier par le limogeage de quatre nouveaux ministres — dont trois Hutus et une Tutsie.

Il s'agit du ministre de l'Intérieur Seth Sendashonga, un Hutu membre du Front patriotique rwandais (FPR), l'ancienne rébellion de la minorité tutsie qui domine le gouvernement, ainsi que du ministre de la Justice Alphonse-Marie Nkubito, un Hutu qui n'est membre d'aucun parti.

Le ministre de l'Information et porte-parole du gouvernement Jean-Baptiste Nkuliyingoma, qui avait annoncé lundi la démission du premier mi-

nistre, a également été limogé.

Il avait été critiqué pour cette annonce par la présidence de la république, qui a pour sa part parlé de limogeage.

Le quatrième ministre concerné par la mesure est Mme Immaculée Kayumba, ministre des Transports et des communications, une Tutsie membre du FPR.

Les téléphones privés de MM. Twagiramungu, Sendashonga et Nkubito ont été coupés, pour éviter, selon un ministre, les «déclarations susceptibles de nuire à la sécurité». Mais le calme règne apparemment dans le pays, où aucun incident politico-ethnique n'était signalé hier.

Les partis politiques ont engagé des consultations pour proposer au président Pasteur Bizimungu (Hutu du FPR), les noms de remplaçants. Le premier ministre doit être issu du Mouvement démocratique républicain (MDR), principal partenaire du FPR dans le gouvernement. Selon le ministre de l'Information, une nouvelle équipe pourrait être formée d'ici

«deux ou trois jours».

Il s'agira du premier remaniement majeur depuis la mise en place du «gouvernement d'union nationale» formé en juillet 1994 après la victoire militaire du FPR, qui avait mis fin à trois mois de massacres. Lors de ce génocide plus de 500 000 Tutsis et hutus modérés avaient été tués après la mort du président hutu Juvénal Habyarimana, le 6 avril dans un attentat.

Affirmant respecter l'esprit des accords d'Arusha, signés en 1993 après trois ans de guerre civile, le FPR et ses alliés avaient néanmoins exclu du gouvernement les Hutus considérés comme extrémistes et responsables du génocide.

Le Mouvement républicain national pour la démocratie et le développement (MRND) du président défunt, ainsi que les ailes dures — dites «power» — des petits partis hutus d'opposition n'ont donc leur place ni au gouvernement, ni au parlement, dont les membres ont été désignés par les partis.

Essais nucléaires français

Le début des tirs est très proche

Papeete (Reuter) — La France est désormais «très proche» du début de sa dernière campagne d'essais nucléaires en Polynésie française, a déclaré lundi soir le général Paul Véricel, directeur du Centre d'expérimentation nucléaire du Pacifique.

Ces tirs sont destinés à tester la tête nucléaire TN75 qui équipera à terme les futurs sous-marins lance-missiles de la classe Triomphant et, surtout, à acquérir les techniques qui permettront à l'avenir de se passer d'essais, explique-t-on au Commissariat à l'énergie atomique (CEA).

Malgré le tollé suscité dans le monde par la décision du président Jacques Chirac, le 13 juin, de procéder à sept ou huit tirs à compter du 1er septembre après quatre ans d'interruption, la France ne montre aucun signe de fléchissement.

«Il n'y a pas de doute, on est très proche maintenant du début de la campagne», a déclaré à Reuter le général Véricel, contacté par téléphone sur l'atoll de Mururoa.

La flottille d'opposants aux essais français, qui croise au large de Mururoa, n'a pas perturbé jusqu'ici les préparatifs du premier essai malgré la présence d'un hélicoptère sur le Greenpeace, l'un des bâtiments dépêchés sur place par l'organisation écologiste du même nom.

«Je prendrai ma décision en fonction de la situation du moment», a déclaré le général Véricel, qui a la responsabilité du déclenchement des essais nucléaires. «Nous travaillons avec beaucoup de sérénité pour des opérations qui demandent beaucoup de sérénité», a-t-il cependant assuré.

Des images filmées lundi par une équipe de télévision de Reuter à Mururoa montrent plusieurs rameurs faisant du kayak sur fond de plate-formes de forage dans le lagon, sous lequel seront effectués une partie des tirs.

Selon Marc Launois, directeur adjoint des applications militaires du CEA, l'essai le plus puissant de la série sera le tir de vérification de la TN75 — un peu moins de 150 kilotonnes.

Les autres essais seront beaucoup moins puissants — de 10 kt à quelques dizaines de kilotonnes, dit-on au CEA.

Les massacres au Burundi en 1993

L'ONU va enquêter

New York (AFP) — Le Conseil de sécurité de l'ONU a décidé lundi soir d'établir une commission d'enquête internationale sur les massacres perpétrés en 1993 au Burundi, dont le but est de mettre fin à l'impunité dans ce pays.

Dans une résolution (1012) adoptée à l'unanimité, le Conseil de sécurité a précisé que la commission sera chargée «d'établir les faits» concernant l'assassinat du président du Burundi Melchior Ndadaye, le 21 octobre 1993, ainsi que «les massacres et autres actes de violence grave qui ont suivi».

En conclusion de ses travaux, la commission devra présenter des recommandations «de caractère juridique, politique ou administratif», visant à traduire en justice les responsables de ces actes et à «éliminer l'impunité et promouvoir la réconciliation nationale au Burundi».

La commission sera composée de «cinq juristes impartiaux, expérimentés et internationalement respectés», qui seront nommés prochainement par le secrétaire général de l'ONU, Boutros Boutros-Ghali.

La résolution adoptée lundi avait été présentée par les États-Unis. Au cours de consultations bilatérales la dernière semaine avec les membres du Conseil de sécurité, Washington avait présenté un premier projet de résolution qui étendait l'enquête sur la violence politique au Burundi jusqu'à la période actuelle, et non pas seulement aux massacres d'octobre 1993, comme il a finalement été décidé.

Festibière populaire
8, 9 et 10 septembre 1995

Festibière commerciale
11 et 12 septembre 1995

Festibière de Chambly

Sous la présidence d'honneur de Monsieur **Robert Charlebois.**

Coût d'entrée: 6\$ *taxes incluses

Au lieu historique national du **Fort-Chambly**

Chambly Québec

Heures d'ouverture:

vendredi 8 et samedi 9 septembre: 11h à 19h30
dimanche 10 septembre: 11h à 18h • lundi 11 et mardi 12 septembre: 11h à 17h • (514) 658-1200

LE DEVOIR

Ciel

Ciel

Ciel

Ciel

Ciel

Ciel

Ciel

Ciel

Ciel

Ciel

Ciel

Ciel

Ciel

Ciel

Ciel

Ciel

Ciel

Ciel

Ciel

Ciel

Ciel

LE DEVOIR

Ciel

Ciel

Ciel

Ciel

Ciel

Ciel

Ciel

Ciel

Ciel

Ciel

Ciel

Ciel

Ciel

Ciel

Ciel

Ciel

Ciel

Ciel

Ciel

Ciel

Ciel

LE DEVOIR

LES SPORTS

Flushing Meadow

Graf à la peine, Agassi sans peur, Sampras sans reproche

AGENCE FRANCE-PRESSE

New York — Comme on le présentait, Steffi Graf a souffert pour franchir hier le premier tour de l'US Open. Mais l'Allemande, tête de série n° 1, a fait respecter la hiérarchie au bout de deux heures et 14 minutes de lutte avec la Sud-Africaine Amanda Coetzer (22^e mondiale), 6-7 (1/7), 6-1, 6-4.

Certes, la n° 1 mondiale a pris sa revanche sur Toronto, où Coetzer l'avait surprise au premier tour. Mais sa première prestation sur le central

de Flushing Meadow n'a pas levé les doutes sur sa capacité d'inscrire son nom une quatrième fois au palmarès de l'épreuve.

Cette Graf n'a pas du tout l'allure dominatrice des belles années, visiblement toujours perturbée par ses démêlés familiaux avec le fisc allemand et certainement par ce dos plus récalcitrant que jamais.

La meilleure preuve fut le total incroyablement de fautes directes: 56, dont 30 dans la seule première manche, ponctuée par cinq doubles fautes. Certes, la petite Sud-Africaine fut im-

pressionnante de vitesse dans ses déplacements, ajustant des passages puissants et précis. Mais c'est surtout l'Allemande qui a perdu cette manche 7 points à 1 au bris.

S'appuyant sur une première balle de service retrouvée (81 %), Graf a survolé la manche suivante 6-1 en 27 minutes, avant d'enchaîner les coups gagnants pour mener 5-1 dans la manche décisive. Il ne restait plus qu'à porter l'estocade, chose qu'elle ne parvint pas à faire rapidement.

Elle retomba dans les fautes directes en bombardant le court de

coups droits bien trop longs, tandis que sa rivale lâchaient parfaitement tous ses coups. Résultat: la Sud-Africaine prit deux fois le service de l'Allemande pour revenir à 5-4, service à suivre.

Mais Graf trouva la faille et parvint à conclure sur un smash. Elle retrouvera au tour suivant l'Italienne Rita Grande, joueuse issue des qualifications.

Graf a assuré l'essentiel mais n'a certainement pas rassuré ses supporters, comparé aux qualifications aisées la veille de l'Espagnole

Arantxa Sanchez (n° 3), tenante du titre, de l'Argentine Gabriela Sabatini (n° 9), et même de la «revenante» Monica Seles (n° 2).

L'Américain Andre Agassi, tenant du titre et tête de série n° 1, a franchi aisément le premier tour en battant son compatriote Bryan Shelton, 6-2, 6-2.

Sur le central, Agassi n'a consacré qu'une heure et 20 minutes au 121^e joueur mondial, concluant la partie sur un jeu blanc. Au prochain tour, Agassi affrontera l'Espagnol Alex Corretja (27^e).

L'Américain Pete Sampras, tête de série n° 2, a aussi franchi le premier tour en battant le Brésilien Fernando Meligeni, 6-0, 6-3, 6-4. Sampras, double vainqueur de l'épreuve (1990, 1993), a rapidement négocié le premier set (23 minutes) face au 56^e mondial, mais a connu quelques difficultés pour conclure le débat en 1 heure 42 minutes.

Au prochain tour, Sampras pourrait retrouver le Péruvien Jaime Yzaga, qui l'avait battu l'an passé au quatrième tour, si ce dernier parvient à battre l'Argentin Javier Frana.

Qui veut de Fleury, Selanne ou Brodeur dans son équipe?

PRESSE CANADIENNE

De vieux joueurs comme Dale Hawerchuk, Joel Otto et Bob Bassen se sont empli les poches depuis que les Devils du New Jersey ont gagné la coupe Stanley.

Mais à deux semaines du début des camps d'entraînement, des joueurs vedettes comme Theoren Fleury, Teemu Selanne, Trevor Linden, Bill Ranford, Scott Niedermayer et Martin Brodeur sont toujours ignorés sur le marché des joueurs autonomes. Qu'est-ce qui se passe?

En fait tout se déroule comme prévu dans la récente convention collective de travail! Celle-ci a été conçue pour restreindre les salaires des jeunes et récompenser les vétérans établis, et jusqu'à présent, ça fonctionne.

Hawerchuk, un joueur autonome sans restriction, a accepté un contrat de 7,8 millions pour trois ans des Blues de St. Louis, qui ont aussi versé 6,5 millions pour la même durée à Geoff Courtnall. Otto a accepté 5,4 millions, toujours pour trois ans, des Flyers de Philadelphie.

Et que dire de Bassen, qui s'est vu offrir quatre millions pour quatre ans par les Stars de Dallas? Ou encore de Ray Ferraro, à qui les Rangers de New York ont consenti 6,25 millions pour la même durée?

Tous étaient autonomes sans restriction. Pendant ce temps, la plupart des recrues doivent encore parvenir à une entente. Seulement deux joueurs sélectionnés au dernier repêchage ont signé des contrats en respectant le plafond salarial de 850 000 \$ à temps pour jouer dès cette saison. Il s'agit d'Aki Petteri-Berg, le troisième choix, à Los Angeles, et de Radek Dvorak, en Floride.

Entre ces deux groupes, se trouvent les joueurs autonomes de groupe II, soit avec restrictions, souvent les plus grandes vedettes de l'heure, pour lesquels les propriétaires actuels peuvent égaler la meilleure offre d'une formation rivale. De plus, toute équipe voulant obtenir leurs services doit offrir des compensations, entre autres des choix de première ronde, selon les salaires versés.

Canadien

Racine se sent d'attaque

Koivu arrive, Odelein signe

PRESSE CANADIENNE

Rosemère — Disant se considérer avant tout comme un défenseur offensif, Yves Racine mise sur l'appui de coéquipiers plus doués sur l'attaque pour améliorer ses propres performances à sa deuxième saison avec le Canadien.

«Notre équipe sera plus axée sur l'offensive, déduit-il des changements apportés par Serge Savard. Nous aurons plus de joueurs capables de faire de bons jeux offensifs, ce qui va aider tout le monde, pas seulement moi.»

Racine parlait évidemment de Pierre Turgeon et Mark Recchi, qui seront là dès le début de la saison, ainsi que de la recrue Saku Koivu, de qui on espère de grandes choses. Même Vladimir Malakhov et Stéphane Quintal à la défense devraient donner un coup de main à l'attaque.

Le style de défenseur offensif n'est pas plus apprécié qu'il faut chez le Canadien et Racine semble en être conscient. Il réalise aussi que le Canadien compte, paradoxalement, sur plus de défenseurs capables de se porter à l'attaque que la plupart des autres équipes, et que ceux-ci doivent donc contrôler leurs poussées offensives.

«Avec de meilleurs joueurs offensifs, je vais pouvoir être un peu plus offensif moi-même», dit-il néanmoins.

Racine a dû se contenter d'un faible total de quatre buts et sept passes en 47 matchs la saison dernière après avoir totalisé 52 points (9-43) au sixième rang de tous les compteurs des Flyers de la Philadelphie la saison précédente.

On avait parlé trop vite d'un véritable vol à

ses premiers pas avec le Canadien après son acquisition en retour de Kevin Haller et l'athlète de Québec est le premier à reconnaître qu'il n'a pas joué à la hauteur de son talent.

Malgré tout, il assure ne pas ressentir de pression supplémentaire à l'aube de sa deuxième saison, même s'il n'ignore pas qu'il sera suivi de près et se devra de produire.

«Il n'y a pas que moi, toute l'équipe en a araché. Et la pire chose qui puisse m'arriver c'est d'être échangé. Je vais jouer ma "game", je vais faire de mon mieux et travailler fort. C'est de cette façon qu'il faut voir ça.»

Cela dit, l'athlète de 26 ans, à sa septième saison dans la Ligue nationale, souhaite rester à Montréal.

Par ailleurs, Saku Koivu arrive en ville ce soir et il doit être présenté aux médias demain matin au Forum.

Chez le Canadien, on ne veut pas présenter le Finlandais de 20 ans comme un «sauveur», mais s'il est seulement 80 % du joueur que la direction a décrit, ça sera pratiquement le cas.

Odelein a accepté

Par ailleurs, Lyle Odelein a confirmé avoir accepté une offre de 850 000 \$ du Canadien mais du côté du Forum, aucune annonce officielle n'a encore été faite.

Odelein, qui se réjouit de l'arrivée de Stéphane Quintal pour l'aider sur le plan robuste, a dit préférer un contrat d'un an parce qu'il sait avoir mal joué la saison dernière.

Agé de 27 ans, il espère pouvoir gagner encore plus d'argent l'an prochain s'il joue cette saison comme il y a deux ans.

Section ouest de l'Association américaine

Branle-bas dans l'ouest

3- Trois nouveaux instructeurs dans une section très compétitive

ROBERT SALETTI
COLLABORATION SPÉCIALE

La marche qui sépare Denver au quatrième rang du San Diego au premier n'est pas aussi haute que le classement de l'an passé peut le laisser croire. Les Chargers doivent entre autres leur succès à leur fiche de 6-2 contre les équipes de leur section. On ne doit pas écarter d'office les Raiders, les Chiefs et les Broncos de la course aux honneurs dans ce qui demeure, avec la centrale de la Nationale, la section la plus compétitive de la ligue.

San Diego (11-5)

Champions de l'Américaine par la plus mince des marges (victoires en extremis de 22-21 et 17-13 contre Miami et Pittsburgh), les Chargers se sont écrasés le soir du «Grand Show» contre San Francisco. La troisième en particulier n'y a vu que du vent. Les demis de sûreté Stanley Richard et Darren Carrington ont donc été remplacés par Shaun Gayle (Chicago) et Bo Orlando (Houston). Bill Arnsparger ayant pris sa retraite, les Chargers se sont aussi tournés vers Dave Adolph (Kansas City) pour co-

ordonner leurs efforts défensifs. À sa quatrième saison, l'instructeur-chef Bobby Ross tentera de prouver que la chance n'était pour rien dans les succès de 1994. (P.-S.: Notons que Mark Montreuil, un demi défensif québécois qui a joué à Concordia, a mérité un poste avec l'équipe.)

Kansas City (9-7)

Joe Montana parti au temple de la renommée, la destinée des Chiefs (et de l'instructeur Marty Schottenheimer) repose entre les mains de Steve Bono, l'éternel second. Pour contrer les effets de l'âge sur une défensive opportuniste (Kansas City présente un dossier de +77 dans la colonne des revirements au cours des cinq dernières années, c'est 31 de plus que l'équipe au deuxième rang), le poste de coordonnateur défensif a été confié à Gunther Cunningham (Raiders). Sur le marché des joueurs autonomes, signalons la perte du receveur J. J. Birden (Atlanta) et du demi défensif Charles Mincy (Minnesota). Pour compenser, le demi défensif James Hasty (Jets) et le receveur Webster Slaughter (Houston) débarquent en ville.

Los Angeles (9-7)

Traditionnellement les plus punis de la ligue, les Raiders entament une nouveau début avec, aux commandes, Mike White qui a déjà annoncé qu'il voulait plus de discipline. White, qui a déjà travaillé avec Bill Walsh, a engagé Jim Fassel (Denver) comme coordonnateur offensif. Celui-ci supervisait le travail de du quart Jeff Hostetler à l'époque chez les Giants de New York. Tout cela pour dire qu'il semble que les Raiders soient à redéfinir leur style, se fiant moins à l'émotivité brute qu'à une certaine science du jeu. Ils ont par ailleurs perdu deux partants à la défensive pour cause d'autonomie, soit le demi défensif Lionel Washington (Denver) et le secondeur Winston Moss (Seattle). Derrick Fenner (Cincinnati) devrait remplacer Tom Rathman comme centre-arrière.

Denver (7-9)

La grande nouvelle à Denver, c'est bien sûr l'arrivée de Mike Shanahan et de la «West Coast Offense» en provenance de San Francisco (ce n'est plus une mode, c'est une invasion), qui devraient donner un der-

nier souffle à la carrière du quart John Elway. Celui-ci, à 35 ans, vient de connaître deux bonnes saisons malgré l'absence d'attaque au sol et la porosité de la ligne offensive. Shanahan tentera de combler les principales lacunes de la pire défensive de la ligue avec des joueurs autonomes, dont les plaqueurs Michael Dean Perry et James Jones (Cleveland) et les demis Tyrone Braxton (Miami), Lionel Washington (Raiders) et Eric Thomas (Jets).

Seattle (6-10)

Successeur émérite de Jimmy Johnson à l'Université de Miami, où il a remporté deux titres nationaux, Dennis Erickson tentera de copier le «maître» chez les pros. Comme Johnson à Dallas, il disposera au départ d'un excellent demi offensif, Chris Warren. Contrairement à Johnson, il disposera d'un noyau défensif potable, malgré le départ des secondeurs Rod Stephens (Washington) et Rufus Porter (Nouvelle-Orléans). Chez les nouvelles figures, mentionnons le secondeur Winston Moss (Raiders) et le receveur Ricky Proehl (Arizona).

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

Lundi	Chicago (Castillo 8-7) à Floride (Burkett 11-11), 19h05	St. Louis (Morgan 5-7) à Cincinnati (Portugal 8-8), 19h35	SF 6 Philadelphie 4	Chicago 10 Floride 6	Cincinnati 4 St. Louis 1	Pittsburgh 4 Col 0	Houston à Atlanta	New York à Los Angeles	Montréal à San Diego	Aujourd'hui	Philadelphie (Juden 2-1) à San Francisco (VanLandingham 4-3), 15h35
--------------	---	---	---------------------	----------------------	--------------------------	--------------------	-------------------	------------------------	----------------------	-------------	---

LIGUE AMÉRICAINE

Lundi	Cleveland 9 Toronto 1	KC 4 New York 3	Chicago 6 Milwaukee 5	Minnesota 4 Texas 3	Hier	Cleveland 4 Toronto 1	Seattle 6 Boston 4	NY 12 Californie 4	KC 7 Milwaukee 1	Minnesota 2 Texas 0	Oakland à Baltimore	Detroit à Chicago	Aujourd'hui	Californie (Abbott 9-6) à New York (Pettitte 6-8), 13h05	Texas (Rogers 12-6) à
--------------	-----------------------	-----------------	-----------------------	---------------------	-------------	-----------------------	--------------------	--------------------	------------------	---------------------	---------------------	-------------------	-------------	--	-----------------------

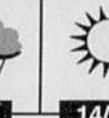
(Parties à Atlanta, LA et San Diego non comprises)

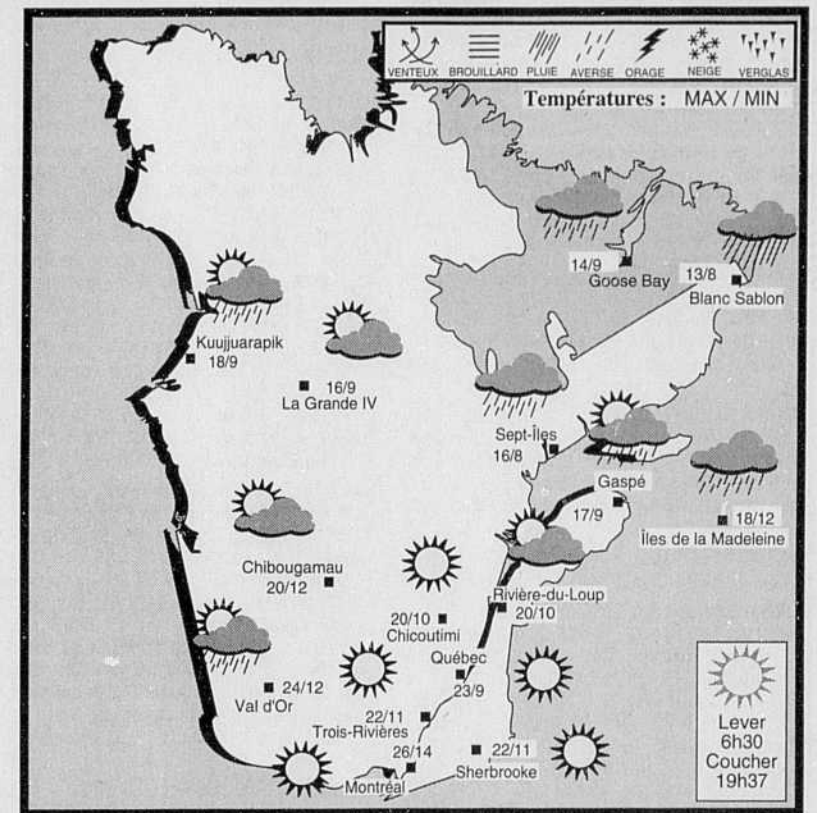
	G	P	Moy.	Diff
Atlanta	72	40	.643	—
Philadelphie	59	56	.513	14 1/2
Montréal	54	59	.478	18 1/2
Floride	51	61	.455	21
New York	49	63	.437	23
Section Centrale				
Cincinnati	72	41	.637	—
Houston	57	56	.504	15
Chicago	57	57	.500	15 1/2
St. Louis	48	67	.417	25
Pittsburgh	48	66	.421	25 1/2
Section Ouest				
Los Angeles	60	54	.526	—
Colorado	59	56	.513	1 1/2
San Diego	55	57	.491	4
San Francisco	53	61	.465	7

(Parties à Baltimore et Chicago non comprises)

	G	P	Moy.	Diff
Boston	70	44	.614	—
New York	55	59	.487	15
Baltimore	54	59	.478	15 1/2
Toronto	49	64	.434	20 1/2
Detroit	46	66	.411	23
Section Centrale				
Cleveland	78	35	.690	—
Milwaukee	58	56	.509	20 1/2
Kansas City	56	56	.500	21 1/2
Chicago	48	63	.432	29
Minnesota	41	72	.363	37
Section Ouest				
Californie	67	48	.583	—
Texas	59	56	.513	8
Seattle	58	56	.509	8 1/2
Oakland	55	60	.478	12

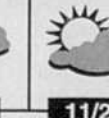
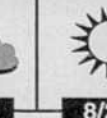
LA MÉTÉO D'ENVIRONNEMENT CANADA

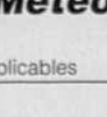
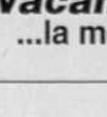
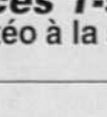
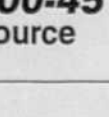
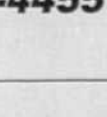
	Aujourd'hui	Ce Soir	Jeu	Vend	Samedi
MONTRÉAL					
	max 26	min 14	max 25	14/23	11/22



La Météo au Canada	aujourd'hui
Iqaluit	ennuagement 10 2
Yellowknife	averses isolées 14 5
Whitehorse	gn ensoleillé 16 5
Vancouver	gn ensoleillé 20 11
Victoria	gn ensoleillé 20 9
Edmonton	gn ensoleillé 19 6
Calgary	prds nuageuses 20 6
Saskatoon	gn ensoleillé 21 5
Régina	gn ensoleillé 23 6
Winnipeg	ciel variable 23 9
Thunder Bay	ciel variable 25 10
Toronto	part nuageux 25 18
Ottawa	ensoleillé 25 17
Montréal	ensoleillé 26 14
Québec	ensoleillé 23 9
Frédéricton	gn nuageux 19 11
Halifax	averses isolées 19 13
Charlottetown	qlqs averses 18 12
St Jean (T.N.)	gn nuageux 14 6

Destinations vacances É.-U.	aujourd'hui
Burlington	24/12
Old Orchard	28/11
Cape Cod	25/16
New York	27/18
Atlantic City	28/18
Virginia Beach	30/21

	Aujourd'hui	Ce Soir	Jeu	Vend	Samedi
QUÉBEC					
	max 23	min 9	max 22	11/22	8/21

	Aujourd'hui	Ce Soir	Jeu	Vend	Samedi
OTTAWA					
	max 25	min 17	max 25	12/21	9/21

Dernier week-end avant la rentrée!
Météo-Vacances 1-900-451-4455
...la météo à la source

*Frais applicables

LES ALTERNATIVES SANTÉ

CENTRES DE SANTÉ

SPACONCEPT BROMONT

Château Bromont - situé en montagnes - Le relais de santé idéal pour des vacances de rêves - Formule européenne adaptée à la québécoise - Forfaits d'une demi-journée à une semaine avec ou sans hébergement - massothérapie - soins esthétiques - bilan de santé - électropuncture - enveloppements d'algues, de boue et d'argile - bains thermo-masseurs - pressothérapie - matelas japonais - Forfaits à partir de 95\$. - Reçus sur demande. 1-800-567-7727 - (514) 534-2717

POUR FAIRE PARTIE DES
ALTERNATIVES SANTÉ -
COMPOSEZ LE 985-3322

EXERCICES ET RÉHABILITATION SPORTIVE

KATRIN SCHAAKE - ATELIER SANTÉ

«La méthode Pilates». Programme de conditionnement professionnel complet basé sur des exercices d'éirement, au sol et sur appareils. Pour réhabilitation sportive et performance athlétique. Cours d'une heure supervisés en privé ou semi-privé. Aussi: le massage Shiatsu traditionnel donné par un thérapeute diplômé au coût de 60,00 \$. Ouvert à tous. De 8h à 20h, du lundi au samedi. Réservez votre place en appelant: Guy Miclette au 279-7719

PLEIN AIR

RANDONNÉES PLEIN AIR: Venez marcher avec nous!

RANDONNÉES EN MONTAGNE ET MARCHES TOURISTIQUES: Charlevoix, Boston, Vermont, Adirondacks, Laurentides, Saguenay, Kingston. MARCHES SUR L'ÎLE: Mont-Royal, Île Ste-Hélène, Île de la Visitation. VOYAGES: Grand Canyon, Gaspésie, Autriche, Îles de Mingan, Rocheuses, Costa Rica. Demandez notre programme: 514-278-3577